

Müstəqil Dövlətlər Birliyinin Hökumət Başçıları Şurasının iclasında Azərbaycan Respublikasının Hökuməti adından qeyd-şərt ilə imzalanmış "Müstəqil Dövlətlər Birliyinin iştirakçısı olan dövlətlərin ərazisindən tranzit qaydası haqqında" Sazişin təsdiq edilməsi barədə

AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASININ QANUNU

Azərbaycan Respublikasının Milli Məclisi **qərara alır**:

1. Müstəqil Dövlətlər Birliyinin Hökumət Başçıları Şurasının iclasında Azərbaycan Respublikasının Hökuməti adından qeyd-şərt ilə imzalanmış "Müstəqil Dövlətlər Birliyinin iştirakçısı olan dövlətlərin ərazisindən tranzit qaydası haqqında" 1999-cu il iyunun 4-də Minsk şəhərində imzalanmış Saziş (qeyd-şərtin mətni əlavə olunur) **təsdiq edilsin**.

2. Bu Qanun dərc edildiyi gündən qüvvəyə minir.

Bakı şəhəri, 24 mart 2000-ci il
843-IQ

Azərbaycan Respublikasının Prezidenti HEYDƏR ƏLİYEV

СОГЛАШЕНИЕ

**о порядке транзита через территории государств-участников
Содружества Независимых Государств**

Государства-участники настоящего Соглашения в лице правительств, именуемые в дальнейшем Сторонами, руководствуясь положениями Договора о создании Экономического союза от 24 сентября 1993 года, Основами таможенных законодательств государств-участников Содружества Независимых Государств, принятыми Решением Совета глав государств Содружества от 10 февраля 1995 года, а также принципами, закрепленными в Соглашении о создании зоны свободной торговли от 15 апреля 1994 года и Протоколе об изменениях и дополнениях к нему от 2 апреля 1999 года, в Соглашении о сотрудничестве и взаимной помощи в таможенных делах от 15 апреля 1994 года, подтверждая свою приверженность принципам свободы транзита, желая содействовать упрощению международных транзитных перевозок товаров путем унификации таможенных процедур, считая, что улучшение условий международных транзитных перевозок является одним из существенных факторов развития сотрудничества, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Настоящее Соглашение определяет порядок транзита товаров и транспортных средств через таможенные территории Сторон.

Для целей данного Соглашения используются термины, определенные Основами таможенных законодательств государств-участников Содружества Независимых Государств от 10 февраля 1995 года.

Статья 2

Товары, перемещаемые транзитом через территории Сторон, должны: оставаться в неизменном состоянии, кроме изменений вследствие естественного износа либо убыли при нормальных условиях транспортировки и хранения;

не использоваться в каких-либо иных целях, кроме транзита; доставляться в таможенный орган назначения в сроки, установленные таможенным органом отправления, исходя из возможностей транспортного средства, перевозящего товар, намеченного маршрута и других условий перевозки.

Статья 3

Стороны не облагают таможенными пошлинами и налогами транспортные средства и товары:

ввозимые из государств, не участвующих в настоящем Соглашении, на таможенную территорию Стороны транзитом через таможенные территории других Сторон;

вывозимые с таможенной территории Стороны в государства, не участвующие в настоящем Соглашении, транзитом через таможенные территории других Сторон;

перемещаемые между Сторонами транзитом через таможенные территории других Сторон.

К указанным товарам и перевозящим их транспортным средствам не применяются меры экономической политики (ограничения на ввоз и вывоз товаров, включающие квотирование, лицензирование, установление максимальных и минимальных цен, а также другие меры регулирования взаимодействия национальной экономики с мировым хозяйством).

Статья 4

Национальным законодательством Сторон могут быть установлены перечни отдельных видов товаров, транзит которых запрещен, а также перечни отдельных видов товаров, для транзита которых требуется получение специальных разрешений уполномоченных органов Сторон.

Статья 5

Места пересечения таможенной границы товарами и перевозящими их транспортными средствами, а также места их перегрузки на другие транспортные средства, в том числе с дроблением партий, в соответствии с национальным законодательством определяются таможенным органом Стороны, по территории которой осуществляется транзит.

Перемещение товаров по таможенным территориям Сторон осуществляется по любым маршрутам и направлениям, если иное не установлено национальным законодательством Сторон.

В случае прерывания транзита по причине аварии или наступления обстоятельств непреодолимой силы перевозчик руководствуется нормами, установленными национальным законодательством Стороны, на территории которой произошло прерывание транзита.

Статья 6

Таможенные органы Сторон взаимно признают национальные средства идентификации, а также документы, необходимые для контроля товаров и перевозящих их транспортных средств.

Статья 7

В целях реализации настоящего Соглашения Стороны поручат своим таможенным органам в 3-месячный срок с даты вступления его в силу:

а) обменяться:

перечнями мест пересечения национальных границ товарами и перевозчиками их транспортными средствами;

перечнями товаров, запрещенных к ввозу, вывозу и транзиту через их таможенные территории;

образцами средств идентификации, документов, необходимых для контроля товаров и перевозящих их транспортных средств;

списками товаров, которые допускаются к ввозу, вывозу и транзиту при наличии разрешений, выдаваемых уполномоченными органами Стороны ввоза, вывоза и транзита;

б) информировать друг друга о любых изменениях и дополнениях в документах, указанных в подпункте "а" настоящей статьи, в течение месячного срока с даты принятия таких изменений и/или дополнений;

в) подготовить предложения по унификации правил таможенного оформления и таможенного сопровождения товаров, включая принципы определения величины сборов за таможенное сопровождение товаров.

Статья 8

Средства и услуги по обеспечению транзита товаров предоставляются экспортерам, импортерам или перевозчикам в государстве транзита на условиях, не худших, чем те, на которых те же средства и услуги предоставляются национальным экспортерам, импортерам или перевозчикам.

Законодательство, регулирующее таможенный режим транзита на таможенной территории Стороны, распространяется в равной мере на экспортеров, импортеров и перевозчиков - как резидентов, так и нерезидентов.

Статья 9

Вопросы, не урегулированные настоящим Соглашением и связанные с перемещением товаров и перевозчиками их транспортными средствами через таможенные территории Сторон, разрешаются в соответствии с их национальным законодательством.

Спорные вопросы, связанные с применением или толкованием настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров уполномоченных органов заинтересованных Сторон.

Статья 10

В настоящее Соглашение с общего согласия Сторон могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются протоколами и вступают в силу в порядке, предусмотренном статьей 12 настоящего Соглашения.

Статья 11

Настоящее соглашение открыто для присоединения государств-участников Содружества Независимых Государств, разделяющих его цели и

принципы, с согласия всех Сторон путем передачи депозитарию соответствующих документов о таком присоединении.

Статья 12

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня сдачи на хранение депозитарию третьего уведомления о выполнении подписавшими его Сторонами всех необходимых внутригосударственных процедур.

Для Сторон, выполнивших внутригосударственные процедуры позднее, оно вступает в силу в день сдачи соответствующих документов депозитарию.

Статья 13

Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 лет со дня его вступления в силу. По истечении этого срока Соглашение автоматически продлевается каждый раз на следующий 5-летний период, если Стороны не примут иного решения.

Любая из Сторон может выйти из настоящего Соглашения, направив письменное уведомление об этом депозитарию не позднее чем за 6 месяцев до выхода, предварительно урегулировав обязательства, возникшие за время действия настоящего Соглашения.

Совершено в городе Минске 4 июня 1999 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном комитете Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Соглашение, его заверенную копию.

За Правительство
Азербайджанской Республики

(подпись)

За Правительство
Республики Армения

(подпись)

За Правительство
Республики Беларусь

(подпись)

За Правительство
Грузии

(подпись)

За Правительство
Республики Казахстан

(подпись)

За Правительство
Кыргызской Республики

(подпись)

За Правительство
Республики Молдова

(подпись)

За Правительство
Российской Федерации

(подпись)

За Правительство
Республики Таджикистан

(подпись)

За Правительство
Туркменистана

(нет подписи)

За Правительство
Республики Узбекистан

(подпись)

За Правительство
Украины

(подпись)

ОГОВОРКА

Азербайджанской Республики к Соглашению о порядке транзита через территории государств-участников Содружества Независимых Государств

1. Азербайджанская Республика заявляет, что никакие из прав, обязанностей и положений, изложенных в Соглашении о порядке транзита через территории государств-участников Содружества Независимых Государств не будут применяться Азербайджанской Республикой в отношении перевозок через ее территорию, для которых территория Республики Армения является начальной, транзитной или конечной территорией.

2. Азербайджанская Республика оставляет за собой право в любое время изменить или исключить положения пункта 1 настоящей оговорки и другие Стороны будут уведомлены в письменном виде о любых таких изменениях или исключениях.

Первый заместитель Премьер-министра
Азербайджанской Республики А.Аббасов

ОГОВОРКА РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

к Соглашению о порядке транзита через территории государств-участников Содружества Независимых Государств

Исключить первый абзац статьи 8.

С.С.Линг

ОСОБОЕ МНЕНИЕ ГРУЗИИ

к проекту Соглашения "О порядке транзита через территории государств-участников СНГ"

В статье 4 после слов: "Национальным законодательством..." добавить "...и международными обязательствами...", далее по тексту.

В.Лордкипанидзе

ОГОВОРКИ УКРАИНЫ

по пункту III-2 повестки дня заседания Совета глав правительств государств-участников СНГ

"О соглашении о порядке транзита через территории государств-участников Содружества Независимых Государств".

4 июня 1999 года

"Транзит подакцизных товаров через территорию Украины осуществляется в соответствии с национальным законодательством".

Глава делегации Украины,
Премьер-министр Украины В.Пустовойтенко